

Por Ingrid Haas



Sonya Yoncheva

Paris, mon Amour

Orquesta de la Comunitat Valenciana;
Frédéric Chaslin
SONY Classical

La soprano búlgara **Sonya Yoncheva** es una de las cantantes jóvenes más importantes de hoy. Dotada de una bellísima voz de soprano lírico, una técnica depuradísima y una musicalidad desbordante, Yoncheva llamó la atención del público en 2010 cuando ganó el premio CultureArte en Operalia y, desde entonces, ha tenido una carrera muy exitosa en los mejores teatros del mundo.

En éste, su primer disco, ha decidido rendirle homenaje a la Ciudad Luz, París, con una compilación de arias de óperas italianas y francesas que tiene lugar en dicha ciudad o que guardan una relación directa o indirecta con ella. Comienza el disco con el aria 'Celui dont la parole... Il est doux, il est bon' de *Hérodiade* de Massenet. La voz de Yoncheva recuerda mucho a la de Mirella Freni, sobre todo en la brillantez de sus agudos y sobreagudos. El centro es redondo y aterciopelado. Su dicción en francés es muy

clara. En esta aria del papel de Salome, nos muestra un fraseo exquisito al igual que una compenetración muy intensa con la música.

De *Le villi* de Puccini canta bellamente el aria 'Se come voi piccina io fossi'; en esta pieza podemos escuchar en la orquestación del compositor cierta influencia de Massenet o Bizet. Canta con gran lirismo el aria 'Où suis-je?... Ô ma lyre immortelle' de *Sapho* de Gounod. Hace buen uso en esta aria de su registro grave. Su línea de canto en esta aria es elegante y proyecta muy bien la catarsis que está viviendo el personaje de Sapho. Igual de intensa y llena de matices emocionales es su interpretación del aria de Chimène 'De cet affreux combat... Pleurez! pleurez, mes yeux!' de *Le Cid* de Massenet. Yoncheva nos va llevando a los diferentes estados de ánimo de la protagonista con una introspección dramática inherente en su voz.

Un papel que le viene como anillo al dedo es Antonia de *Les contes d'Hoffmann* de Offenbach. De esta

ópera canta el aria 'Elle a fui, la tourterelle!' y hay una pureza muy tangible en el timbre de la soprano búlgara, muy *ad hoc* con esta pieza y con el carácter del personaje. Otro de los roles que han sido parte del éxito de Yoncheva es Mimi en *La bohème*; en este disco canta magistralmente su segunda aria 'Donde lieta uscì'. El tercer rol que le ha dado a Yoncheva gran éxito alrededor del mundo y, en especial, en el Metropolitan Opera House de Nueva York, es Violetta en *La traviata*. Escuchamos en este disco cómo canta con aplomo y gran técnica el aria 'È strano!... Follie!... Sempre libera' con la participación del tenor español **Celso Albelo** cantando la parte de Alfredo. Yoncheva frasea delicadamente durante 'Ah, fors'è lui' y sortea con buen gusto las coloraturas de 'Sempre libera', aunque corta demasiado pronto los sobreagudos al cantar los 'gioire' y el Mi sobreagudo final podría haber sido un poco más brillante.

Siguiendo con Massenet, Yoncheva incluye el dueto final del acto III de Thaïs y Athanaël 'C'est toi, mon père!' donde la acompaña el barítono **Étienne Dupuis**. Hay que resaltar aquí los brillantes y bien timbrados sobreagudos de Yoncheva y cómo va ilustrando con la voz la lenta agonía de Thaïs. Dupuis tiene una hermosa voz y se acoplan muy bien. Culmina el disco con dos arias de óperas poco conocidas: 'Le jour sous le soleil béni' de *Madame Chrysanthème*

OPUS ARTE



Su voz se siente ligera, no la fuerza en ningún momento y fluye perfectamente. Recuerda mucho al tenor peruano Luigi Alva, pero con un poco más de brillo en el registro central de la voz. Canta también la bella aria de Arturo 'A una fonte afflito e solo' de *I Puritani*, donde sus sobregudos lucen brillantes. Su fraseo es elegante, matiza de manera muy hermosa y su dicción es muy clara. Canta dos arias más de Bellini: 'A te o cara', también de *I Puritani*, y el aria de Tebaldo de *I Capuleti e i Montecchi*. Su voz flota suavemente en la primera y sube a los sobregudos con facilidad. El *tempi* en ambas es rápido pero no desmerece a la interpretación que León hace de ellas y, en la segunda, corona el final con un bellísimo y

de André Messager, y la alegre 'Je soupire et mandis le destin... Ô Paris, gai séjour' de *Les cent vierges* de Charles Lecocq, que parece sacada de una opereta vienesa.

Frédéric Chaslin dirige con buen gusto a la Orquesta de la Comunitat Valenciana, adaptando el sonido de dicha agrupación para cada estilo de las arias.

Jesús León

Bel Canto

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra;
Toby Purser
OPUS ARTE

El tenor mexicano **Jesús León** ha tenido una excelente carrera en Europa y es conocido por su hermosa voz de tenor lírico ligero, especialista en el repertorio belcantista. La marca OPUS ARTE sacó su primer disco como solista, titulado *Bel Canto*, en el que el tenor da una muestra de su amplio repertorio. La selección de arias de Bellini, Donizetti y Verdi hace un retrato musical muy completo de la calidad vocal de León. Su timbre es muy dulce, sus agudos, con *squillo* y buena línea de canto.

Abre el disco con el aria 'Una furtiva lagrima' de *L'elisir d'amore*, cantada con ternura, hermosa *mezza voce* y buena respiración.

bien timbrado Do sobregudo.

Donizetti está muy bien representado con cuatro arias: 'Cercheró lontana terra' de *Don Pasquale*, 'Come uno spirto angelico... Bagnato il sen di lagrime' de *Roberto Devereux*, 'Tombe degli avi miei... Fra poco a me ricovero' de *Lucia di Lammermoor* y 'Amici miei, che allegro giorno' de *La hija del regimiento*. En la primera, escuchamos a León con la melancolía necesaria en la primera parte del aria, y en la segunda parte imprime un poco más de bravura, acabando con un brillante sobregudo. En el aria de Roberto, tenemos un buen manejo del recitativo y entra de lleno al aria con un fraseo muy limpio, matizando su manera de cantar el texto. La *cabaletta* la afronta con menos energía la primera vez pero al retomar la frase 'Bagnato il sen di lagrime' la segunda vez, le imprime el ímpetu necesario. El aria de Edgardo muestra que la voz de León puede darle dramatismo a un aria sin tener que perder la elegancia en la línea de canto. Cierra el disco con la versión en italiano del aria de Tonio de *La hija del regimiento*, donde luce al máximo sus Do sobregudos que son certeros y brillantes.

De Giuseppe Verdi, León ha escogido cantar dos arias del Duque de Mantua 'Ella mi fu rapita!... Parmi veder le lagrime' y 'La donna è mobile'. De *Falstaff* canta el aria de Fenton 'Dal labbro il canto estasiato vola'. En las tres, León hace uso de sus bases belcantistas para darle flujo a la línea vocal, sobre todo en la primera aria del Duque, y a 'La donna è mobile' le da la frescura y vivacidad necesaria. En la tercera, León canta un Fenton que

se escucha juvenil, moldea frases con musicalidad, con dulzura y luce su bello timbre en los registros medio y agudo.

Toby Purser dirige la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra con un sonido bello, adecuándose al estilo de cada compositor pero con algunos *tempi* un poco más rápidos de los acostumbrados.

Simon Boccanegra (Verdi)

D. Hvorostovsky, B. Frittoli,
I. Abdrazakov, S. Secco
Kaunas City Symphony;
Constantine Orbelian
DELOS

La marca DELOS, conocida por grabar recitales de cantantes rusos actuales, decidió grabar la ópera *Simon Boccanegra* completa con un elenco encabezado por el barítono **Dmitri Hvorostovsky**, la soprano **Barbara Frittoli** como Amelia/Maria Boccanegra, el tenor **Stefano Secco** canta a Gabriele Adorno y el bajo **Ildar Abdrazakov** interpreta a Jacopo Fiesco. Todos ellos bajo la batuta de **Constantine Orbelian** dirigiendo la Kaunas City Symphony and Choir.

En una época en que las grabaciones de estudio de óperas completas son escasas, es de admirar que se hayan juntado estos solistas de primera calidad y se haya hecho esta interesante y hermosa grabación. Hvorostovsky se encuentra en plenitud vocal y el rol de Simon le queda perfecto. Lo ha cantando ya varias veces en escena y se nota en la interpretación que hace en esta grabación, pues hay una compenetración muy grande con el personaje. Vocalmente se escucha su timbre oscuro, con agudos fáciles y expansivos, y graves ricos. Hace el efecto de sonar joven en el Prólogo y en los siguientes actos se escucha como el hombre maduro que es Simon al transcurrir 25 años en la historia. Uno de sus momentos más bellos es el dueto del acto I con la Amelia/Maria de Frittoli, 'Orfanella il teto umile... Figlia! A tal nome io palpito'.

Abdrazakov es un Fiesco que suena joven y con un timbre aterciopelado; su aria 'A te l'estremo addio' muestra una gran línea de canto, unos graves ricos en armónicos y un registro central redondo y sonoro. Resaltan también sus duetos con el excelente Gabriele Adorno de Stefano Secco en el acto I, 'Propizio



ei giunge', donde sus voces se acoplan bellamente, el dueto del Prólogo con Simon y la escena final en el acto III 'M'ardon le tempia... Come fantasima' donde él y Hvorostovsky dan una cátedra de intensidad dramática (aún siendo una grabación).

Barbara Frittoli ha sido una de las grandes sopranos verdianas de los últimos veinte años, siendo Leonora en *Il trovatore* su papel más exitoso en este repertorio. Su voz ha cambiado con los años, se ha engrosado un poco en el registro central y sus agudos ya no son tan brillantes como antes, y su vibrato se ha ensanchado. Pero esto no demerita su actuación vocal en este disco. La impecable técnica, el estilo verdiano y la hermosa línea de canto siguen estando ahí; en su aria 'Come in quest'ora bruna' escuchamos a esa Frittoli de voz grande, elegante fraseo y desbordante emotividad. Su dueto con Secco 'Vieni amirar la cerula' está muy bien cantado, acoplándose bellamente. La voz de este tenor italiano es lírica pura, con excelente línea de canto, agudos seguros y *squillo*, además de un temperamento apasionado que ayuda a retratar al joven Adorno perfectamente. Otro de los momentos destacados de esta grabación es su aria 'O inferno! Amelia qui!... Cielo pietoso rendila...' El barítono **Marco Caria** es un gran Paolo Albiani y el barítono **Kostas Smoriginas** cumple con creces en el corto papel de Pietro.

Hay que resaltar la excelente dirección de Orbelian al frente de la Kaunas City Symphony Orchestra de Lituania y su respectivo coro. La sonoridad orquestal es muy bella, matizando y acompañando a los cantantes con *tempi* precisos. ●